



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/202
6 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗИМБАБВЕ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 5 МАРТА 1998 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить письмо д-ра И.С.Г. Муденге, министра иностранных дел Зимбабве, председателя Комитета Организации африканского единства (ОАЕ) по урегулированию спора между Ливийской Арабской Джамахирией, с одной стороны, и Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, с другой.

Хочу подчеркнуть, что цель настоящего письма состоит в том, чтобы довести до Вашего сведения и до сведения Совета Безопасности обеспокоенность ОАЕ в связи с продолжающимся спором между Ливийской Арабской Джамахирией, с одной стороны, и Соединенными Штатами и Соединенным Королевством, с другой, в связи с инцидентом над Локерби.

Хочу обратить внимание на просьбу министра о распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р М.Т. МАПУРАНГА
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Зимбабве, председателя Комитета Организации африканского единства по урегулированию спора между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, от 5 марта 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности

Обращаюсь к Вам с этим письмом, чтобы довести до Вашего сведения обеспокоенность Организации африканского единства (ОАЕ) по поводу продолжающегося спора между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с инцидентом над Локерби.

Как Вам известно, ОАЕ, совместно с Лигой арабских государств и другими организациями, предпринимала усилия с целью содействия надежному и мирному урегулированию кризиса. В этой связи ОАЕ неизменно призывала к отмене санкций, введенных Советом Безопасности в отношении Ливийской Арабской Джамахирии. Она также призывала Совет Безопасности рассмотреть три варианта, которые были представлены на его рассмотрение совместно ОАЕ и Лигой арабских государств, а именно:

- а) Вариант 1. Подозреваемых судят в третьей, нейтральной стране, которую определит Совет Безопасности;
- б) Вариант 2. Подозреваемых судят в Международном Суде в Гааге шотландские судьи в соответствии с шотландским правом;
- в) Вариант 3. Подозреваемых судит специальный уголовный трибунал, учрежденный в штаб-квартире Международного Суда в Гааге.

Спор между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами и Соединенным Королевством снова был предметом обсуждения на шестьдесят седьмой очередной сессии Совета министров ОАЕ, состоявшейся в Аддис-Абебе 25-28 февраля 1998 года. Совет министров подтвердил свою позицию по данному вопросу и решительно поддержал призыв Ливийской Арабской Джамахирии созвать в соответствии со статьей 31 Устава Организации Объединенных Наций открытое заседание Совета Безопасности в марте 1998 года. Совет министров попросил меня также направить Вам письмо с выражением обеспокоенности нашей организации и ее искренней заинтересованности в скорейшем и мирном урегулировании кризиса.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

И.С.Г. МУДЕНГЕ
Министр иностранных дел Республики Зимбабве
Председатель Комитета ОАЕ по урегулированию
спора между Ливийской Арабской Джамахирией
и Соединенными Штатами Америки
и Соединенным Королевством
